



OPETUSHALLITUS
UTBILDNINGSTYRELSEN

Brasilian koulutusjärjestelmä

Tutkintojen tunnustaminen -yksikön seminaarit syksyllä 2019

Malla Suntioinen, erityisasiantuntija

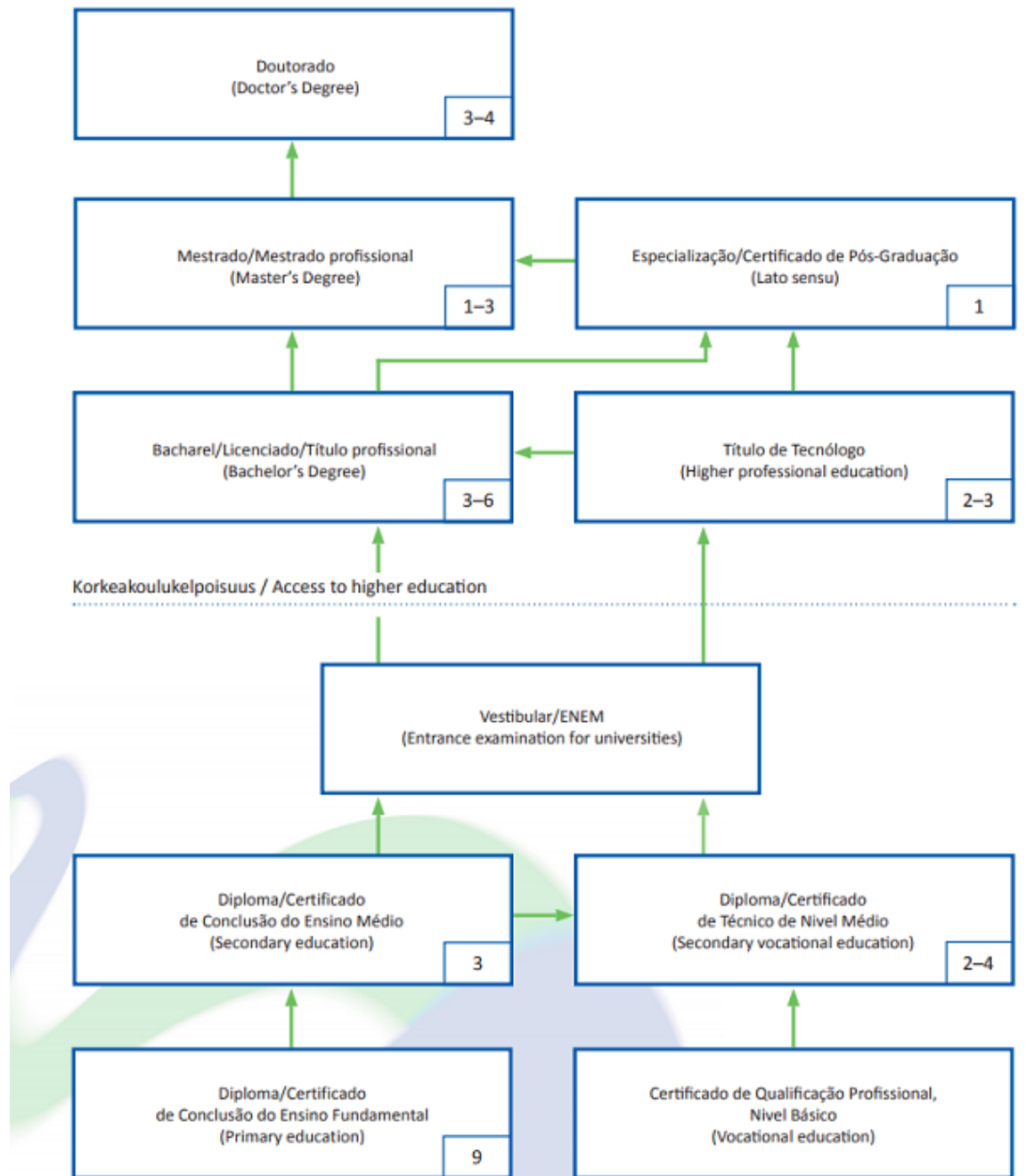


Yleistä koulutusjärjestelmästä

- Koulutusta hallinnoidaan liittovaltion, osavaltioiden ja kuntien tasolla
 - Ensimmäinen ja toinen aste osavaltioiden ja kuntien tasolla
 - Korkeakoulutus liittovaltion tasolla
- Oppivelvollisuus nykyisin 12 vuotta, 6-17-vuotiaille
- Lukuvuosi alkaa tammikuussa ja päättyy joulukuussa
- Koulutus on ilmaista kaikilla tasoilla julkisissa oppilaitoksissa ja korkeakouluissa

Brasilian tutkintojärjestelmä

- Perusaste – Ensino Fundamental
- Toinen aste – Ensino Médio
- Korkea-aste – Ensino Superior
- Ammatillinen koulutus - Educação profissional y tecnológica
- Yleissivistävä koulutus – Educação academica



Ensino Fundamental

- Nykyisen lainsäädännön mukaan 9 vuotta
- Luokat 1-9, ikäryhmä 5-14-vuotiaat
 - alempi sykli luokat 1-5
 - ylempi sykli luokat 6-9
- Diploma/Certificado de Conclusão do Ensino Fundamental –päättötodistus
- Ennen vuotta 1999 perusasteesta käytettiin nimitystä [primeiro grau](#)
 - Certificado de Conclusão de Primeiro Grau –päättötodistus

Ensino Médio

- Luokat 10-12, ikäryhmä 15-17-vuotiaat
- Pääsyvaatimuksena Certificado de Conclusão do Ensino Fundamental
- Diploma/Certificado de Conclusão do Ensino Médio –päättötodistus
- Ennen vuotta 1999 toisesta asteesta käytettiin nimitystä [segundo grau](#)
 - Certificado de Conclusão de Segundo Grau –päättötodistus

Mallitodistus Ensino Médio

ESTADO DO CEARÁ

COLÉGIO J. OLIVEIRA
ESTABELECIMENTO

AV. SEN. VIRGILIO TAVORA; 1140 - ALDEOTA FORTALEZA
ENDEREÇO MUNICÍPIO/DISTRITO

PAR. 205/09 - 24.06.09 - CEE - VAL. 31.12.2012
RECONHECIMENTO - LTO - Nº DATA - ÓRGÃO EXPEDIDOR - VALIDADE - DIÁRIO OFICIAL

COLÉGIO J. OLIVEIRA
ENTIDADE MANTEDORA

CERTIFICADO DE CONCLUSÃO DO ENSINO MÉDIO

O(A) DIRETOR(A) do COLÉGIO J. OLIVEIRA, no uso de suas atribuições legais, confere a presente CERTIFICADO [REDACTED], natural de [REDACTED] Estado [REDACTED], nascido a [REDACTED] de [REDACTED], tendo em vista haver concluído o Ensino MÉDIO no ano de 2005, para que possa gozar de todos os direitos, regalias e prerrogativas concedidos a este título pelas leis do País.

FORTALEZA, 30 de [REDACTED] de 2005

SECRETÁRIA REG. Nº NADILCE VIANA LIMA
Secretária Reg. Nº 1831

CONCLUIENTE [REDACTED]

Modelo Nº 2 - Resolução Nº 281/87 - CEE

Lähde: Nuffic

Educação profissional y tecnológica

- Ammatilliset perustutkinnot (nivel básico)
 - Käytännönläheisiä lyhyitä kursseja
 - Certificado de Qualificação Profissional/Habilitação Básica –todistus
- Ammatilliset toisen asteen tutkinnot (nivel médio)
 - Voidaan suorittaa osana toisen asteen yleissivistävää tutkintoa
 - Certificado de Técnico de Nivel Médio
 - Vastaa tasoltaan toisen asteen yleissivistäviä tutkintoja

Korkeakoulututkinnot

- Ensimmäisen vaiheen tutkinnot, **graduação**
 - Bacharelado
 - Licenciatura
 - Título Profissional
 - Título de Tecnólogo
- Toisen ja kolmannen vaiheen tutkinnot, **pós-graduação**
 - **Stricto sensu**
 - Mestrado
 - Mestrado Profissional
 - Doutorado
 - **Lato sensu**
 - Especialização

Ensino Superior

- Korkeakouluja on yksityisiä ja julkisia
 - Universidades – monitieteisiä tutkimusyliopistoja
 - Centros Universitários – yliopistoja, jotka keskittyvät vain opetukseen, ei tutkimustoimintaa
 - Faculdades – yhteen tai harvoihin tieteen aloihin keskittyviä, myös tutkimustoimintaa
 - Institutos Federais de Educação, Ciência e Tecnologia – ammatillisia
 - Centros Federais de Educação Tecnológica – ammatillisia
- Tutkinto-ohjelmat pitää hyväksyttää opetusministeriössä

Korkeakoulututkinnot

Graduação

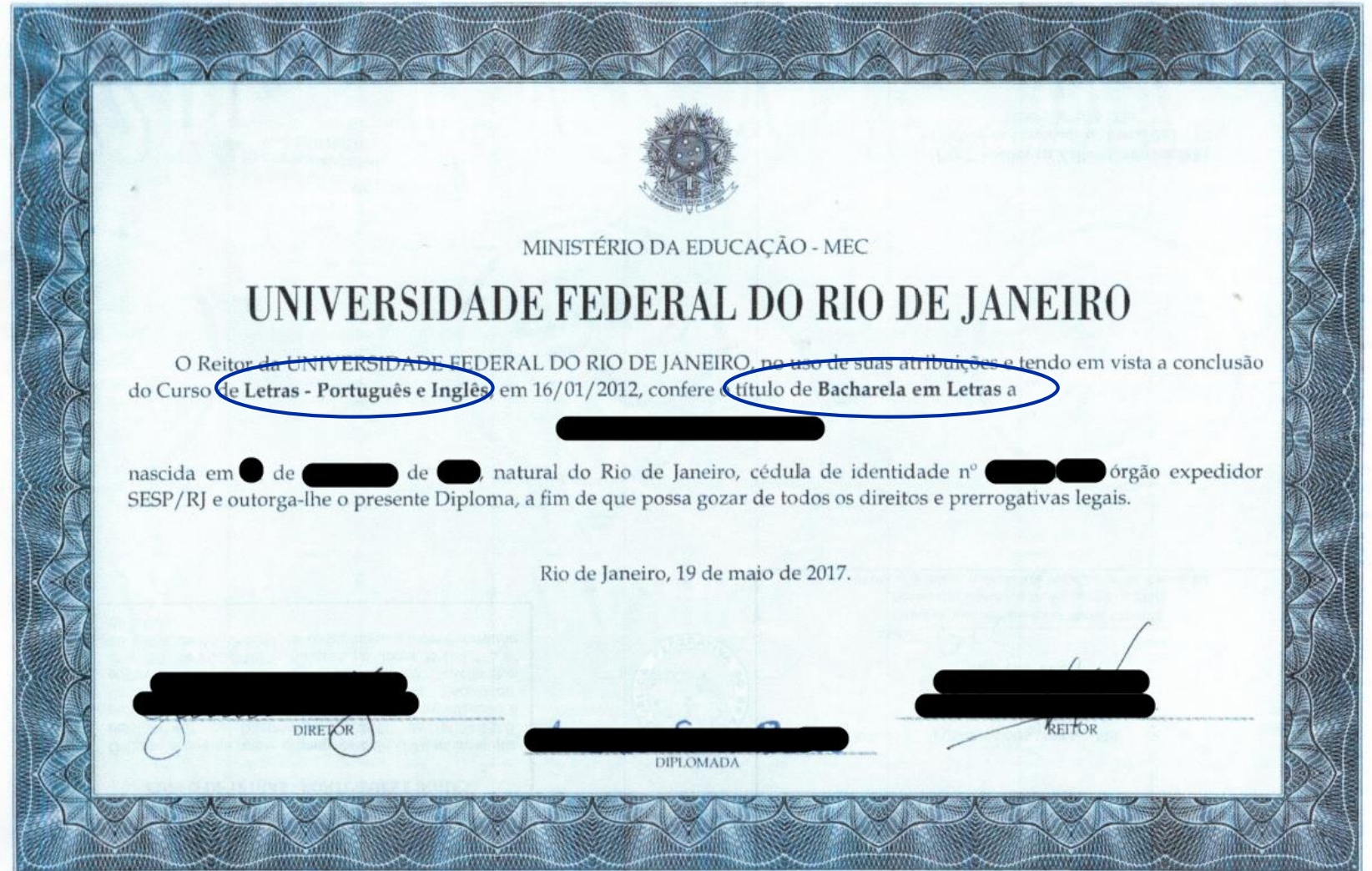
- Ensimmäisen vaiheen korkeakoulututkinto
- Pääsyvaatimuksena Ensino Médio suorittaminen ja menestyminen Vestibular tai ENEM -pääsykokeessa
 - Pääsykokeet järjestetään marraskuussa
 - Kokeita järjestää useampi taho
- Yleensä neljävuotinen, esim. lääketieteessä, eläinlääketieteessä pidempi, tecnólogo –koulutuksessa 2-3 vuotta

Korkeakoulututkinnot

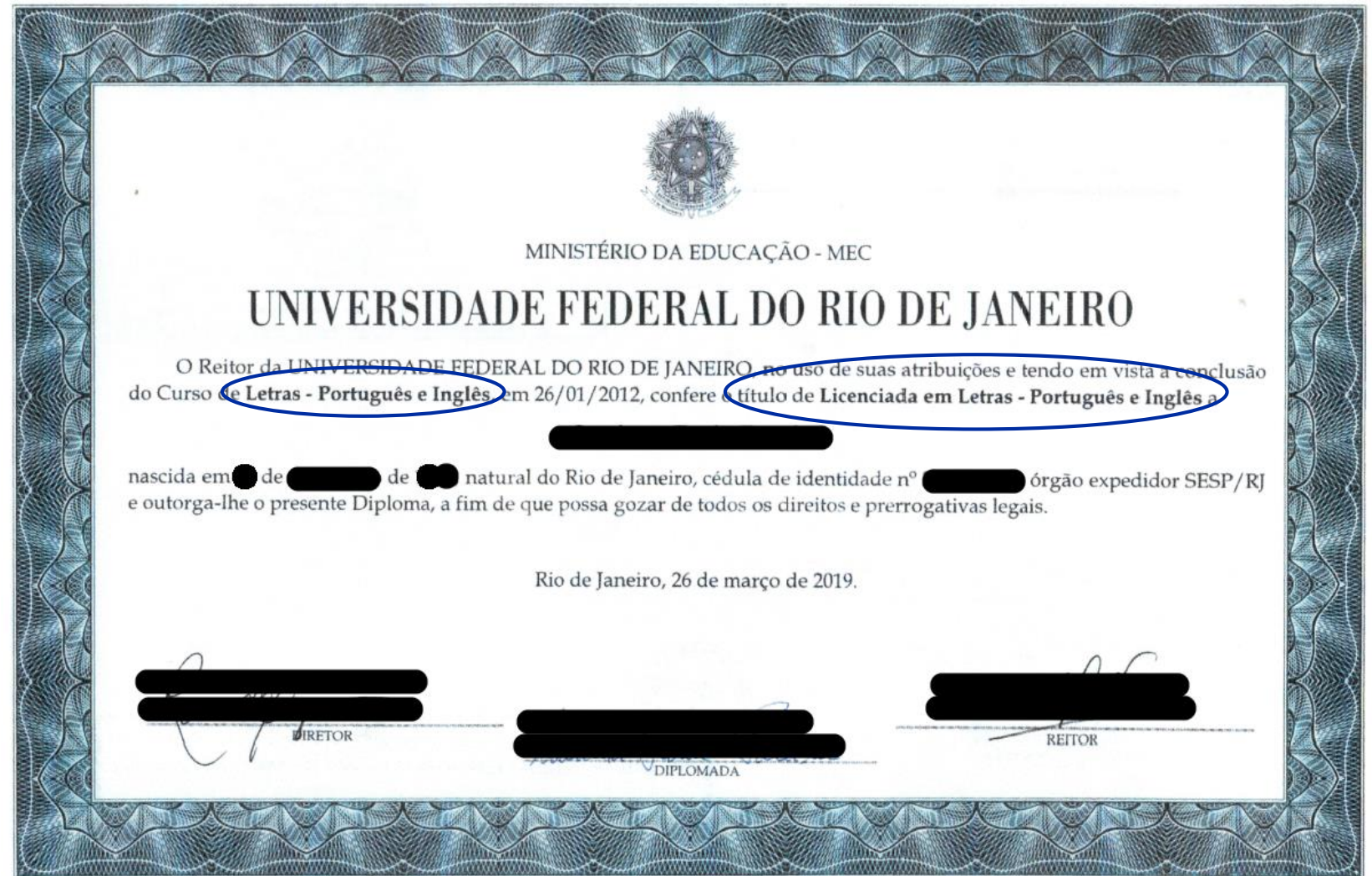
Graduação

- Tutkintonimikkeitä on useita
 - Título de Bacharel/a, Grau de Bacharel/a, Diploma de Bacharel/a
 - Tiettyyn ammattiin valmistavilla aloilla yleensä Título Profissional
 - Esim. Título (Profissional) de Engenheiro
 - Licenciatura –tutkinnot antavat opettajapätevyyden
 - Tutkintonimike Licenciado, Licenciada
 - Título de Tecnólogo, Grau de Tecnólogo ammatillisessa korkeakoulutuksessa, antaa ammatinharjoitusoikeuden,

Mallitodistus Bacharelado



Mallitodistus Licenciado



Mallitodistus Kääntöpuoli

CURSO DE LETRAS – PORTUGUÊS E INGLÊS – LICENCIATURA PLENA Portaria de Renovação de Reconhecimento MEC/SERES nº 1098, de 24/12/2015, publicada no DOU de 30/12/2015.	UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO Pró-Reitoria de Graduação - PR1 Divisão de Diplomas - PR1 Diploma registrado sob o nº [REDACTED] processo 23079.019743/2018-82, CPF [REDACTED] em 28/03/2019, por delegação de competência do Ministério da Educação, com base na Lei 9394, art.48, § 1º, de 20 de dezembro de 1996. FUNCIONÁRIO RESPONSÁVEL [REDACTED] Cargo: [REDACTED] SIAPE: [REDACTED] Visto: [REDACTED] 52 Dayse de Amorim Marques - SIAPE 1125075 Diretora da Divisão de Diplomas/PR1/UFRJ 10º Ofício de Notas, Avenida Nilo Peçanha, nº 26, Centro-RJ 35º Ofício de Notas, Estrada do Galeão, 2315, loja F, Ilha do Governador
[REDACTED] Pró-Reitor de Graduação/PR-1	[REDACTED] Vice-Diretor Faculdade de Educação FE/UFRJ
SÉRIE D Nº [REDACTED]	

Mallitodistus Opintorekisteriote

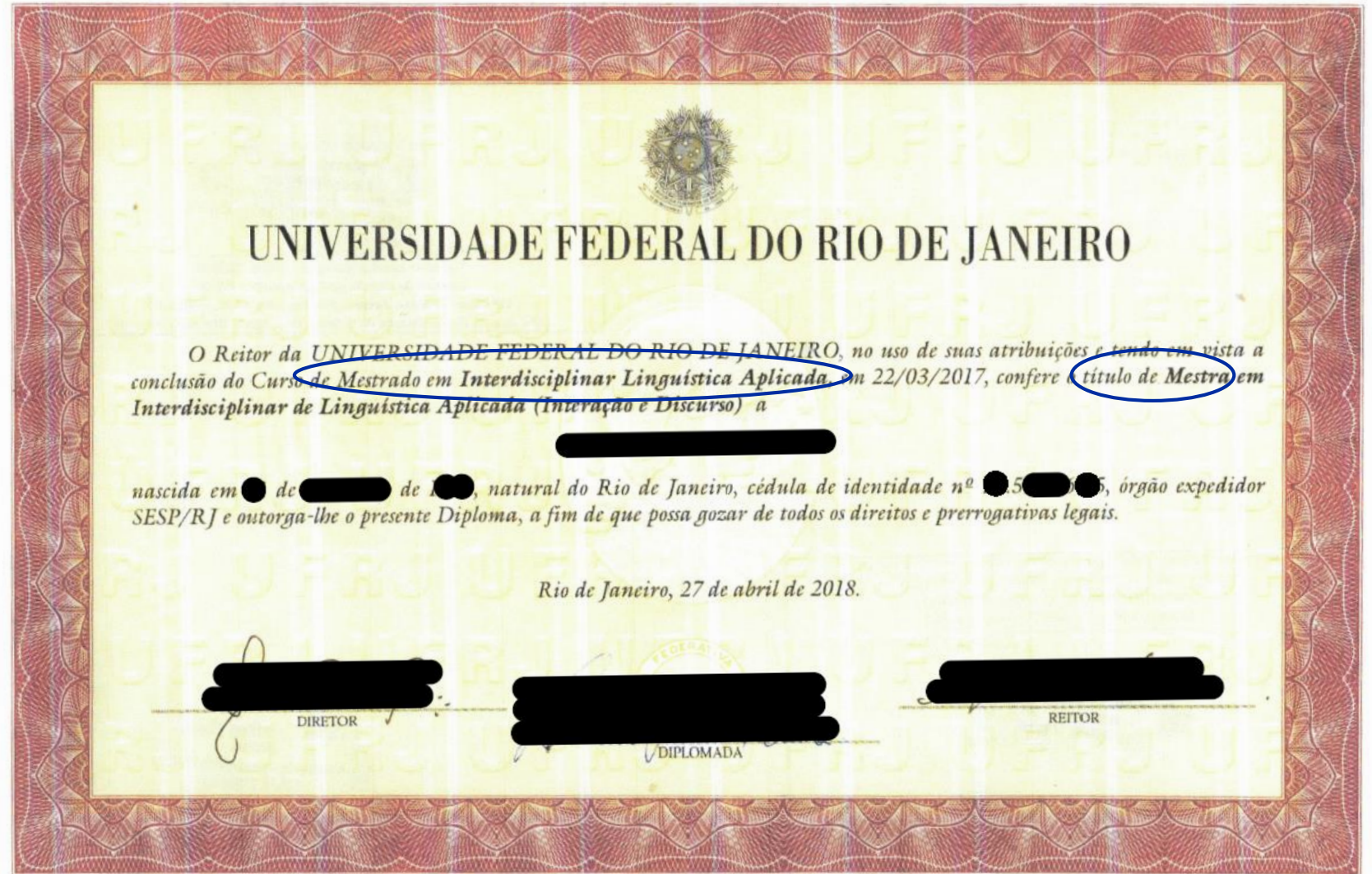
		UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO Av. Pedro Calmon, 550 - CEP 21941-901 Cidade Universitária - Ilha do Fundão Rio de Janeiro - RJ		Centro de Letras e Artes					
		SG - 1 / DRE		Faculdade de Letras					
		HISTÓRICO OFICIAL		Bac em Letras: Português-Inglês					
		GRADUAÇÃO		D.L. 1190 DE 04/04/1939 D.O. 06/04/1939					
Nome Civil		Título de Doutor		CPF	Data Nascimento				
Rg		Certificado Militar/Ocupação		Naturalidade	Página				
Mae		Identidade		Nacionalidade	1 de 2				
				Brasileiro Nato	17/12/2018				
Ingresso	Matrícula por Vestibular em: 2008/1 Concurso realizado entre 11/11/2007 e 25/11/2007 Biologia 4,50 Física 9,50 Geografia 3,63 História 3,50 Língua Est 6,00 Matemática 5,25 Português 5,63 Química 3,00 Redação 7,00 Classificado em 47 com um total de 31,32 pontos								LEGENDA
Período	Código	Nome da Disciplina/RCC	CrR	CH	Grau	CrO	Pontos	SF	CR - CRÉD. REQUISITADOS CrO - CRÉDITOS OBTIDOS CH - CARGA HORÁRIA SF - SITUAÇÃO FINAL AP - APROVADO RF - REP. P/ FREQUÊNCIA RM - REPROVADO P/ MÉDIA RFM - REP. P/ FREQ. MÉDIA NCG - NÃO CONFERE CRÉDITO NCG - NÃO CONFERE GRAU CR - COEF. DE RENDIMENTO
2008/1	LEC111	Grego Genérico I	4,0	60,0	7,7	4,0	30,8	AP	SELO
	LEG101	Inglês I	6,0	90,0	8,7	6,0	52,2	AP	
	LEC161	Latim Genérico I	3,0	45,0	9,3	3,0	27,9	AP	
	LEF141	Linguística I	3,0	45,0	10,0	3,0	30,0	AP	
	LEV101	Português I	6,0	90,0	8,5	6,0	51,0	AP	
	LEL101	Teoria Literária I	3,0	45,0	10,0	3,0	30,0	AP	
	Totais: no período		25,0	375,0		25,0	221,9	CR	
	acumulado		25,0	375,0		25,0	221,9	8,9	
2008/2	LEL285	Fund Cult Lit Brasileira	2,0	30,0	10,0	2,0	20,0	AP	
	LEC115	Grego Genérico II	4,0	60,0	9,0	4,0	36,0	AP	
	LEG111	Inglês II	6,0	90,0	7,9	6,0	47,4	AP	
	LEC165	Latim Genérico II	3,0	45,0	8,5	3,0	25,5	AP	
	LEF151	Linguística II	3,0	45,0	8,2	3,0	24,6	AP	
	LEV111	Português II	6,0	90,0	8,1	6,0	48,6	AP	
	LEL111	Teoria Literária II	3,0	45,0	10,0	3,0	30,0	AP	
	Totais: no período		27,0	405,0		27,0	232,1	CR	
	acumulado		52,0	780,0		52,0	454,0	8,6	
2009/1	LEG245	Fund Cult Literária Inglesa	2,0	30,0	8,0	2,0	16,0	AP	
	LEG201	Inglês III	4,0	60,0	7,0	4,0	28,0	AP	
	LEC261	Latim Genérico III	3,0	45,0	7,0	3,0	21,0	AP	
	LEF241	Linguística III	2,0	45,0	8,0	2,0	16,0	AP	
	LEV201	Português III	3,0	75,0	8,9	3,0	26,7	AP	
	LEL201	Teoria Literária III	2,0	30,0	10,0	2,0	20,0	AP	
	Totais: no período		18,0	285,0		16,0	127,7	CR	
	acumulado		70,0	1,065,0		68,0	581,7	8,3	
2009/2	LEG211	Inglês IV	4,0	60,0	8,2	4,0	32,8	AP	
	LEC285	Latim Genérico IV	3,0	45,0	7,1	3,0	21,3	AP	
	LEF251	Linguística IV	2,0	45,0	8,2	2,0	16,4	AP	
	LEG221	Literatura Inglesa I	4,0	60,0	5,0	4,0	20,0	AP	
	LEV211	Português IV	3,0	60,0	7,3	3,0	21,9	AP	
	LEL211	Teoria Literária IV	2,0	30,0	6,0	2,0	12,0	AP	
	Totais: no período		18,0	300,0		18,0	124,4	CR	
	acumulado							6,9	

Korkeakoulututkinnot

Pós-graduação stricto sensu: Mestrado

- Pääsyvaatimuksena graduação-tason tutkinto ja pääsykoe
- Tutkintojen ohjeellinen suoritus aika yleensä 2 – 3 vuotta
- Sisältää tutkimusmetodiopintoja ja tieteellisen lopputyön
- Tutkintonimikkeitä on useita
 - Título de Mestre/a, Grau de Mestre/a, Diploma de Mestre/a
- Mestrado Profissional –tutkinnot ovat ammatillisesti suuntautuneita, eivät kä aina sisällä tieteellistä lopputyötä

Mallitodistus Mestrado



Korkeakoulututkinnot

Pós-graduação stricto sensu: Doutorado

- Pääsyvaatimuksena Mestrado-tutkinnon suorittaminen ja pääsykoe
- Ohjeellinen kesto 3 - 4 vuotta
 - Myös graduação-tason tutkinnolla voi joissain tapauksissa hakeutua Doutorado-ohjelmaan, tällöin suoritusaika on pidempi
- Tutkintonimikkeitä ovat
 - Título de Doutor/a, Grau de Doutor/a, Diploma de Doutor/a

Korkeakoulututkinnot

Posgraduação lato sensu: Especialização

- Täydennyskoulutusta
- Pääsyvaatimukset ja sisällöt vaihtelevat
- Ei säännellä kansallisesti
- Ei tuota jatko-opintokelpoisuutta
- Especialização, Certificado de Pos-graduação

Tietolähteitä

- Viralliset graduação-tason tutkinnot
 - e-MEC <https://emec.mec.gov.br/emec/nova>
- Viralliset pos-graduação-tason tutkinnot
 - SUCUPIRA <https://sucupira.capes.gov.br/sucupira/public/index.jsf>
- Opetusministeriö <http://www.mec.gov.br/>
- Brazilian koulutusjärjestelmä
http://www.ibe.unesco.org/fileadmin/user_upload/Publications/WDE/2010/pdf-versions/Brazil.pdf



OPETUSHALLITUS
UTBILDNINGSSTYRELSEN

Kiitos

Malla Suntioinen
recognition@oph.fi

